CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa Úrsula (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6608; CIHM 8, 246
N. INV: Iglesia de San Sebastián (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Losa
TIPO: Pizarra

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Losa
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: Esculpido
DIMENSIONES DEL OBJETO: 168 x 70
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze do(n)a Uraca Tenorio, q(ue) Dios p(er)done. Muger q(ue) fue de [---] E S [---] / [ann]o de n(uest)ro salvador I(hes)u (Christ)o, d/e mil e CCC XC e V an(n)os

Texto dado por CIHM 8, 246.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace doña Urraca Tenorio, que Dios perdone. Mujer que fue de… e… s…o de nuestro salvador Jesucristo, de 1395 años.

Taducción dada por CIHM 8, 246.

COMENTARIO:

Urraca Tenorio fue mujer de Arias Gómez de Silva, alcalde de Santarem, y hermana del arzobispo Pedro Tenorio, madre de Alonso Tenorio de Silva y de Beatriz de Silva. A través del testamento de Alonso Tenorio de Silva, se tiene constancia de que Urraca Tenorio fue sepultada en el monasterio de Santa Úrsula de las Agustinas. Beatriz de Silva además dejó una manda de 1.000 maravedís en el monasterio probablemente por sufragios en favor del alma de su madre. Muy posiblemente la lápida fuera levantada y trasladada en el siglo XVII tras las obras acometidas en el monasterio de Santa Úrsula, como material de reutilización en la iglesia mozárabe de San Sebastián. CIHM 8, 246.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 246.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las interpunciones se realizan mediante tres puntos alineados verticalmente. El texto se distribuye a línea tirada recorriendo el perímetro de la losa. En el campo central de la losa se incluye decoración vegetal y heráldica. Mal estado de conservación, media parte de la inscripción se encuentra perdida y deteriorada, afectando a la lectura del epitafio. Mención también debemos realizar a la prolífica decoración heráldica que presenta el centro de la lápida, en la que se ejecutan tres escudos con las armas del linaje Tenorio representado mediante un león rampante enmarcado en un círculo de ocho lóbulos. Además, entre estos círculos se disponen cuadrúpedos con cabeza humana. CIHM 8, 246.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica mayúscula. Tres de las abreviaturas que se conservan, dos q(ue) y un n(uest)ro se señalan mediante un medio yugo, en los primeros casos encima de la ‘q’ y en el último sobre la ‘r’. La abreviatura de p(er)done se señala mediante la ejecución de un trazo horizontal que parte el caído de la ‘p’. En cuanto a los nexos, encontramos el nexo de la ‘e’ y ‘n’ en la palabra Tenorio. También en las letras ‘a’ y ‘n’ de an(n)os, realizado el nexo aquí quizás por una cuestión relativa a la falta de espacio. CIHM 8, 246.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1395 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: La lápida de Urraca Tenorio apareció en el año 2007 tras una restauración realizada en la Iglesia de San Sebastián por la Escuela Taller de Restauración. Fue encontrada en un estado deteriorado debido a que había sido reutilizada como escalón de acceso a la antesacristía. CIHM 8, 246.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6608; CIHM 8, 246;
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

AEHTAM